



我们能够提供帮助

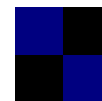
您有权获得口译服务。  
请务必阅读《您接受  
口译服务的权利》手  
册以及其他计划手  
册。这些手册包含重  
要的信息。

如果您理解这些手册  
有困难，您的个案经  
理可以帮助您。

过渡协助部

NCIB - Chinese (7/2010)  
25-409-0710-05

# 非公民 须知



DEPARTMENT OF TRANSITIONAL ASSISTANCE



## 非公民 须知

**即使您没有资格，您的孩子可能有资格享受现金和 /或补充营养协助计划 (SNAP)。**

**不要害怕为您本人或您的家人申请福利。即使由于移民身份您没有资格获得福利，我们也不会向移民局报告，除非您向我们提供驱逐出境的最终命令。**

如果您认为您无法向我们提供有关您的移民身份的信息，您就没有资格享受福利。您的家庭成员可能仍然能够享受福利。一旦您告诉您的个案经理您无法向我们提供这方面的信息，您的个案经理则不会再提出有关您的身份的问题。

**但是，**您的个案经理必须向您提出有关您的其他问题，包括您的住址、收入、子女抚养费等。我们需要这些信息决定您的家庭成员享受福利的资格。在确定您的家庭成员享受福利的资格和福利数额时，可能会计入您的收入和资产。

可能会询问某些申请 SNAP 福利的合法永久居民 (LPR) 的赞助人。如果您的家庭中有不合格的家庭成员，可能会根据赞助人的收入和资产来确定

享受 SNAP 的资格以及福利数额。此外，某些不享受社会安全收入 (SSI) 的残障人士和年长者家庭可能会继续受视同原则的制约。

**请记住：**如果您不告诉我们您的移民身份，您获得的福利可能低于本来应当享受的福利水平。

如果您对自己的移民身份或接受福利会对您调整身份的能力产生何种影响有疑问或者有任何其他问题，您可以打电话给《非公民资源》手册中所列的任何一个机构。



W E C A N  
H E L P

***You have the right to  
interpreter services.***

*Be sure to read Your Right  
to Interpreter Services  
brochure as well as the  
other program brochures.  
These contain important  
information.*

***If you have trouble  
understanding them,  
your case manager can  
help.***

DEPARTMENT OF  
TRANSITIONAL  
ASSISTANCE

NCIB (Rev. 2/2009)  
25-404-0209-05

# WHAT NONCITIZENS NEED TO KNOW



DEPARTMENT OF TRANSITIONAL ASSISTANCE





W H A T A  
N O N C I T I Z E N  
N E E D S T O  
K N O W

**Your children may be eligible for Cash and/or Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) benefits** even if you are not.

**Don't be afraid to apply for benefits for yourself or your family.** Even if you are ineligible for benefits due to immigration status, **we will not report you to immigration authorities** unless you provide us with a final order of deportation.

*If you feel you cannot give us information about your immigration status, you will be ineligible for benefits. Your family members may still be able to receive benefits. Once you tell your case manager that you cannot give us this information, your case manager will stop asking you about your status.*


**BUT,** your case manager must ask you other questions about you, including where you live, your income, child support, etc. We need this information to decide benefit eligibility for your family members. Your income and assets may be counted in determining eligibility and the amount of your family's benefits.

Certain legal permanent residents (LPR) applying for SNAP benefits may be asked about their sponsor. If you are in a household with disqualified members,

*the sponsor's income and assets may be used in deciding SNAP eligibility and the benefit amount. In addition, certain non-SSI disabled and elder households may continue to be subject to sponsor deeming.*

**REMEMBER:** *If you do not tell us your immigration status, your benefits may be lower than they should be.*

*If you have questions about your immigration status or how receipt of benefits affects your ability to adjust your status or any other questions, you can call one of the agencies listed on the Noncitizens Resources brochure.*





N O U K A  
E D E W

***Ou gen dwa pou resevwa sèvis yon entèprèt.***

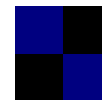
*Asire w ou li bwochi Dwa W pou Resevwa Sèvis yon Entèprèt ansanm ak lòt bwochi sou kèk lòt pwogram. Bwochi sa yo gen anpil enfòmasyon enpòtan ladan yo.*

***Si w ta gen difikilte pou konprann enfòmasyon sa yo, responsab ka w la ka ede w.***

DEPATMAN POU  
ASISTANS  
TRANZISYONÈL

NCIB (HC) (Rev. 2/2009)  
25-402-0209-05

# BAGAY YON MOUN KI PA SITWAYEN AMERIKEN BEZWEN KONNEN



DEPARTMENT OF TRANSITIONAL ASSISTANCE



B A G A Y Y O N  
M O U N K I P A  
S I T W A Y E N  
A M E R I K E N  
B E Z W E N  
K O N N E N

**Timoun ou yo ka elijib pou resevwa lajan kach epiloswa benefis nan Pwogram Asistans Sipleman tè pou Nitrisyon (Supplemental Nutrition Assistance Program - SNAP) menm si oumenm ou pa elijib.**

**Piga w pè aplike pou benefis yo pou oumenm oswa pou fanmi w.** Menm si w pa elijib pou benefis akòz estati imigrasyon w, **nou pa pral rapòte w bay otorite nan zafè imigrasyon yo** amwenske ou bannou yo lòd final pou depòtasyon.

Si w santi ou paka bannou enfòmasyon sou estati imigrasyon w, ou pa pral elijib pou benefis yo. Manm fanmi w ka toujou kapab resevwa benefis yo. Yon fwa ou fin fè manadjè ka w la konnen ou pa kapab bay enfòmasyon sa a, responsab ka w la pral sispann poze w kesyon sou estati w.

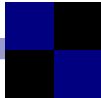
**MEN,** responsab ka w la dwe poze lòt kesyon konsènan oumenm, ikonpri kote ou abite, konbyen lajan ou fè, sipò pou timoun, eksetera. Nou bezwen enfòmasyon sa a pou nou ka pran yon desizyon sou elijiblité manm fanmi w pou benefis yo. Nou ka konsidere revni w ak byen ou posede nan detèminasyon elijiblité w ak montan benefis fanmi w resevwa.

Yo ka mande sèten rezidan pèmanan ki legal (LPR) k ap aplike pou benefis SNAP yo pou yo pale de sponso yo. Si w

ap viv nan yon kay ki gen manm fanmi ki pa kalifye, yo ka itilize revni ak byen sponso a pou detèmine elijiblité pou SNAP ak montan benefis la. Anplis de sa, kèk kay ki gen moun ki andikape ak ti granmoun ki pa p resevwa SSI ladan yo ka sijè a konsidera-syon yon sponso.

**SONJE:** Si w pa di nou estati imigrasyon w, benefis ou yo ka pi ba pase sa yo ta sipoze ye.

Si w gen kesyon sou estati imigrasyon w oswa kesyon sou kouman lè w resevwa benefis sa ka afekte kapasite w pou fè ajisteman nan estati w oswa nenpòt lòt kesyon ou ta genyen, ou ka rele youn nan ajans ki mansyone nan bwochi Resous pou Moun ki pa Sitwayen Ameriken an.



# យើងអាចជួយអ្នក

អ្នកមានសិទ្ធិ ចំពោះការបំរើ

ពីអ្នកបកប្រែ ។

ត្រូវកុំភ្លេចអានយោសនាប័ណ្ណ  
មានចំណងជើងថា សិទ្ធិរបស់  
អ្នកចំពោះការបំរើពីអ្នកបកប្រែ  
ព្រមទាំងយោសនាប័ណ្ណកម្មវិធី  
ផ្សេងៗទៀត ។ ទាំងអស់នេះ  
សុទ្ធតែមានព័ត៌មានសំខាន់ៗ ។

បើសិនជាអ្នកមានបញ្ហាក្នុងការ  
យល់ដឹងវា អ្នកកាន់សំណុំរឿង  
របស់អ្នកអាចជួយអ្នកបាន ។



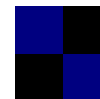
# អ្វីៗដែលអ្នក

# គ្មានសញ្ជាតិ

# ត្រូវដឹង

DEPARTMENT OF  
TRANSITIONAL  
ASSISTANCE

NCIB - Khmer (7/2010)  
25-407-0710-05



# អ្វីៗដែលអ្នក គ្មានសញ្ជាតិ ត្រូវដឹង

កូនរបស់អ្នក អាចនឹងមានសិទ្ធិទទួល  
ប្រាក់ និង/ឬ អត្ថប្រយោជន៍កម្មវិធី  
ជំនួយអាហារមានជីវជាតិបន្ថែម  
(Supplemental Nutrition  
Assistance Program -  
SNAP) សូម្បីតែបើអ្នកពុំអាច  
ទទួលក៏ដោយ ។

ចូរកុំខ្លាចដាក់ពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍  
សំរាប់ខ្លួនអ្នក ឬគ្រួសាររបស់អ្នក ។  
ទោះបីអ្នកពុំមានសិទ្ធិទទួល ដោយ  
ព្រោះស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ក្តី  
ក៏យើងនឹងមិនរាយការណ៍អ្នកទៅ  
អាជ្ញាធរអន្តោប្រវេសន៍ឡើយ  
លុះត្រាតែអ្នកផ្តល់ឲ្យយើងនូវបទ  
បញ្ជាផ្តាច់ព្រ័ត្រនៃការនិរទេស ។

បើអ្នកមានអារម្មណ៍ថាអ្នកមិនអាចផ្តល់ព័ត៌មាន  
ឲ្យយើង អំពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់អ្នកទេ  
អ្នកនឹងពុំមានសិទ្ធិទទួលអត្ថប្រយោជន៍ឡើយ ។  
សមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នក ប្រហែលនៅអាចទទួល  
អត្ថប្រយោជន៍បាន ។ កាលណាអ្នកប្រាប់អ្នកកាន់  
សំណុំរឿងរបស់អ្នក ថាអ្នកមិនអាចផ្តល់ព័ត៌មាននេះ  
ឲ្យយើងទេ អ្នកកាន់សំណុំរឿងរបស់អ្នក នឹងឈប់  
សួរអ្នកអំពីស្ថានភាពរបស់អ្នកទៀត ។

**ក៏ប៉ុន្តែ** អ្នកកាន់សំណុំរឿងរបស់អ្នក ត្រូវតែសួរ  
សំណួរអ្នកផ្សេងៗទៀត ស្តីអំពីរូបអ្នក រួមទាំងទីកន្លែង  
អ្នករស់នៅ ប្រាក់ចំណូល ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូនរបស់អ្នក  
ជាដើម ។ យើងត្រូវការព័ត៌មាននេះ ដើម្បីសម្រេចសិទ្ធិ  
ទទួលអត្ថប្រយោជន៍ សំរាប់សមាជិកគ្រួសាររបស់  
អ្នក ។ ប្រាក់ចំណូល និងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នក  
អាចនឹងបានរាប់ក្នុងការអនុម័តសិទ្ធិទទួល និងចំនួន  
នៃអត្ថប្រយោជន៍សំរាប់គ្រួសាររបស់អ្នក ។

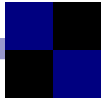
អ្នកមូលដ្ឋានជាអចិន្ត្រៃយ៍ពេញច្បាប់ (Legal  
Permanent Residents - LPR) ខ្លះ ដែលដាក់ពាក្យ  
សុំអត្ថប្រយោជន៍ SNAP អាចនឹងត្រូវបានសួរអំពី  
អ្នកធានារបស់គេ ។ បើអ្នកជាមនុស្សក្នុងគ្រួសារ

ដែលមានសមាជិកគ្មានសិទ្ធិទទួល នោះ  
ប្រាក់ចំណូល និងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នក  
ធានា អាចនឹងបានប្រើក្នុងការសម្រេចសិទ្ធិ  
ទទួល SNAP និងចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ ។  
លើសពីនេះទៅទៀត អ្នកដែលទទួលប្រាក់  
មិនពិការ - SSI និងមនុស្សក្នុងគ្រួសារខ្លះជា  
មនុស្សចាស់ជរា អាចនឹងបន្តទទួលទៀត  
អាស្រ័យទៅលើការពិចារណាអ្នកធានា ។

**ការចងចាំ :** បើអ្នកមិនប្រាប់យើង  
អំពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់អ្នកទេ  
អត្ថប្រយោជន៍ របស់អ្នកអាចនឹងទាបជាង  
ពិតម្នាក់ ។

បើសិនជាអ្នកមានសំណួរ អំពីស្ថានភាព  
អន្តោប្រវេសន៍របស់អ្នក ឬអំពីរបៀបទទួល  
អត្ថប្រយោជន៍ ប៉ះពាល់ជាយ៉ាងណាទៅ  
លើសមត្ថភាពរបស់អ្នក ដើម្បីកែសំរួល  
ស្ថានភាពរបស់អ្នក ឬបើមានសំណួរអ្វី  
ផ្សេងទៀត អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅភ្នាក់ងារ  
ណាមួយដែលមានកត់នៅក្នុងឃោតាប័ណ្ណ  
**Noncitizens Resources** (ធនធានសំរាប់  
អ្នកគ្មានសញ្ជាតិ) ។





N Ó S  
P O D E M O S  
A J U D A R

**Você tem direito ao  
serviço de um  
intérprete.**

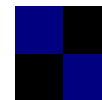
*Não se esqueça de ler a sua  
brochura “Direito ao Serviço  
de um Intérprete”, assim  
como as outras brochuras  
relacionadas ao programa.  
Estas contêm informações  
importantes.*

**Se tiver dificuldades em  
compreendê-las, o seu  
gestor de caso poderá  
ajudá-lo(a).**

DEPARTAMENTO DE  
AJUDA DE TRANSIÇÃO

NCIB (POR) (Rev. 2/2009)  
25-403-0209-05

# O QUE OS NÃO- CIDADÃOS PRECISAM DE SABER



O QUE UM  
NÃO-CIDADÃO  
PRECISA DE  
SABER

**Os seus filhos podem ser elegíveis para os benefícios dos Programas CASH e/ou de Assistência Suplementar à Nutrição (SNAP), mesmo que você não seja.**

**Não tenha receio em candidatar-se a benefícios para si próprio(a) ou para a sua família.** Mesmo que não seja elegível para obter benefícios devido ao seu estatuto de imigrante, **não daremos conhecimento da sua situação às autoridades de imigração,** a não ser que nos forneça uma ordem final de deportação.

Se acha que não nos pode fornecer informações sobre o seu estatuto de imigrante, você não será considerado(a) elegível para receber benefícios. Os seus familiares poderão, apesar disso, receber benefícios. Assim que disser ao seu gestor de caso que não nos pode fornecer esta informação, o seu gestor de caso deixará de lhe perguntar sobre o seu estatuto.

**MAS** o seu gestor de caso terá de lhe colocar outras questões sobre a sua pessoa, incluindo onde mora, quais são os seus rendimentos, pensão de alimentos, etc. Precisamos destas informações para decidir sobre a elegibilidade de benefícios para os membros da sua família. Os seus rendimentos e os seus bens poderão ser incluídos para se determinar a elegibilidade e a quantia de benefícios para a sua família.

Certos residentes permanentes legais (LPR), ao candidatarem-se aos benefícios SNAP, podem ser inquiridos sobre o seu patrocinador (fiador). Se faz parte de um agregado com membros desqualificados, os rendimentos e os

bens do patrocinador podem ser usados na tomada de decisão quanto à elegibilidade para o Programa SNAP e quanto à quantia a receber. Além disso, certos agregados familiares com membros deficientes ou idosos, que não recebam o SSI, podem continuar a estar sujeitos à avaliação feita ao patrocinador.

**LEMBRE-SE:** Se não nos der a conhecer o seu estatuto de imigrante, os seus benefícios poderão ser mais baixos do que deveriam ser.

Se tiver dúvidas sobre o seu estatuto de imigrante ou como a obtenção de benefícios afecta a sua capacidade de rectificar o seu estatuto, ou quaisquer outras questões, poderá ligar para uma das agências indicadas na brochura "Recursos para Não-Cidadãos".



**МЫ МОЖЕМ  
ПОМОЧЬ**

*У вас есть право на  
получение услуг  
переводчика.*

*Обязательно  
прочтите брошюру  
«Ваше право на  
получение услуг  
переводчика», а также  
другие брошюры  
программы. В них  
содержится важная  
информация.*

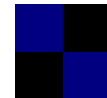
*Если вам трудно  
понять их содержание,  
сотрудник, ведущий  
ваше дело, поможет  
вам*

ДЕПАРТАМЕНТ  
ВРЕМЕННОЙ  
ПОМОЩИ

NCIB - Russian (7/2010)  
25-406-0710-05

**ЧТО  
НЕОБХОДИМО  
ЗНАТЬ**

**ЛИЦАМ, НЕ  
ЯВЛЯЮЩИМСЯ  
ГРАЖДАНАМИ**



Ч Т О  
Н Е О Б Х О Д И М О  
З Н А Т Ь Л И Ц У , Н Е  
Я В Л Я Ю Щ Е М У С Я  
Г Р А Ж Д А Н И Н О М

***Ваши дети могут иметь право на получение льгот по программе продовольственной помощи (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) и/или по программе денежной помощи, даже если вы не имеете такого права.***

***Не бойтесь подавать заявление на получение льгот для вас или вашей семьи. Даже если вы не имеете права на получение льгот в связи с вашим иммиграционным статусом, мы не сообщим о вас в миграционную службу, если только вы не представите нам окончательное распоряжение о депортации.***

*Если вы не сможете предоставить нам информацию о вашем иммиграционном статусе, вы не будете иметь права на получение льгот. Члены вашей семьи все равно могут иметь право на получение льгот. Как только вы сообщите сотруднику, ведущему ваше дело, что вы не можете предоставить нам данную информацию, он перестанет спрашивать вас о вашем иммиграционном статусе.*

***НО*** сотрудник, ведущий ваше дело, должен задать вам другие вопросы, включая вопросы о вашем местожительстве, доходе, детском пособии и т. д. Нам необходима данная информация, чтобы принять решение о наличии права на получение льгот у других членов вашей семьи. Ваш доход и имущество могут быть учтены при определении наличия права и объема льгот для вашей семьи.

*Некоторым легальным постоянным жителям (legal permanent residents, LPR), подающим заявление на получение льгот по программе SNAP, могут задать вопрос об их спонсоре. Если вы являетесь членом семьи, члены которой не имеют права на льготы,*

*доход и имущество спонсора могут быть использованы для определения права на получение льгот по программе SNAP и объема данных льгот. Кроме того, в некоторых случаях инвалиды и пожилые люди, не получающие льгот по Программе дополнительной социальной помощи (Supplemental Security Income, SSI), могут по-прежнему рассчитывать на поддержку со стороны спонсора.*

***ПОМНИТЕ:*** если вы не сообщите нам о своем иммиграционном статусе, объем ваших льгот может быть меньше, чем он должен быть.

*Если у вас есть вопросы о вашем иммиграционном статусе или о том, как получение льгот может повлиять на возможность изменения вашего статуса, либо какие-то другие вопросы, вы можете позвонить в одно из агентств, перечисленных в брошюре «Ресурсы для лиц, не являющихся гражданами».*



**P O D E M O S  
A Y U D A R L E**

***Usted tiene derecho a recibir servicios de interpretación.***

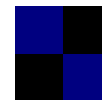
*Asegúrese de leer el folleto “Su derecho a recibir servicios de interpretación” así como los otros folletos del programa. Estos documentos contienen información importante.*


***Si tiene dificultades para entenderlos, su administrador de caso puede ayudarle.***

DEPARTAMENTO DE  
ASISTENCIA  
TRANSICIONAL

NCIB (S) (Rev. 2/2009)  
25-405-0209-05

**LO QUE  
AQUELLOS  
QUE SON NO  
CIUDADANOS  
NECESITAN  
SABER**





LO QUE UN NO  
CIUDADANO  
NECESITA  
SABER

**Sus hijos pueden reunir los requisitos para recibir dinero en efectivo y/o beneficios del Programa complementario de asistencia para nutrición (SNAP, por sus siglas en inglés) aunque usted no los reúna.**

**No tema solicitar beneficios para usted o para su familia.** Aunque usted no reúna los requisitos para recibir beneficios debido a su estatus de inmigración, **no lo denunciaremos ante las autoridades de inmigración** a menos que nos muestre una orden definitiva de deportación.

Si cree que no puede darnos información sobre su estatus de inmigración, no podrá recibir beneficios. Es posible que los miembros de su familia sí puedan recibirlos. En cuanto usted le diga a su administrador de caso que no puede darnos esta información, éste dejará de hacerle preguntas sobre su estatus.


**Sin embargo,** su administrador de caso debe hacerle otras preguntas, entre ellas dónde vive, cuáles son sus ingresos, si recibe pagos para la manutención de sus hijos, etc. Necesitamos esta información para decidir si los miembros de su familia reúnen los requisitos para recibir beneficios. Sus ingresos y sus activos se pueden tener en cuenta a la hora de determinar si su familia reúne los requisitos y cuál será el monto de beneficios que recibirá.

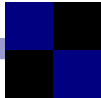
A ciertos residentes legales permanentes (LPR, por sus siglas en inglés) que soliciten beneficios del programa SNAP se les puede preguntar sobre su patrocinador. Si en su hogar hay miembros que hayan sido descalificados,

los ingresos y los activos del patrocinador pueden usarse para decidir si se reúnen los requisitos del programa SNAP y cuál será el monto de los beneficios. Este estudio de los patrocinadores puede seguir aplicándose además a ciertos hogares de personas discapacitadas y ancianas que no reciban Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

**RECUERDE:** Si no nos cuenta su estatus de inmigración, sus beneficios pueden ser más bajos de lo que deberían ser.

Si tiene preguntas sobre su estatus de inmigración, sobre cómo el hecho de recibir beneficios puede afectar su capacidad de modificar su estatus o sobre algún otro asunto, llame a una de las organizaciones que figuran en el folleto Recursos para no ciudadanos.





**CHÚNG TÔI CÓ THỂ  
GIÚP ĐỠ QUÝ VỊ**

***Quý vị có quyền có  
dịch vụ thông dịch.***

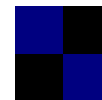
*Đừng quên đọc tờ thông  
tin Quyền Sử Dụng Dịch  
Vụ Thông Dịch của quý  
vị cũng như các tờ thông  
tin khác về chương trình.  
Các tài liệu này có nhiều  
thông tin quan trọng.*


***Nếu có thông tin nào  
quý vị thấy khó hiểu,  
quản lý viên hồ sơ của  
quý vị có thể giúp đỡ.***

**SỞ TRỢ GIÚP  
CHUYỂN TIẾP**

NCIB - Vietnamese (7/2010)  
25-408-0710-05

***THÔNG TIN CẦN  
BIẾT DÀNH CHO  
NHỮNG NGƯỜI  
KHÔNG PHẢI LÀ  
CÔNG DÂN  
HOA KỲ***





**THÔNG TIN CẦN BIẾT  
DÀNH CHO NHỮNG  
NGƯỜI KHÔNG PHẢI LÀ  
CÔNG DÂN HOA KỲ**

**Con quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp của Chương Trình Trợ Cấp Tiền Mặt và/hoặc tiền Dinh Dưỡng Hỗ Trợ (SNAP) ngay cả khi quý vị không hội đủ điều kiện.**

**Đừng e ngại, hãy nộp đơn xin trợ cấp cho bản thân và gia đình quý vị.** Ngay cả khi quý vị không hội đủ điều kiện nhận trợ cấp do tình trạng di trú, **chúng tôi sẽ không báo cáo trường hợp của quý vị cho cơ quan di trú** trừ khi quý vị nộp cho chúng tôi lệnh trục xuất chính thức.

Nếu quý vị cảm thấy quý vị không thể cung cấp thông tin về tình trạng di trú, quý vị sẽ không hội đủ điều kiện nhận trợ cấp. Các thành viên trong gia đình quý vị vẫn có thể được nhận trợ cấp. Khi quý vị cho nhân viên quản lý hồ sơ biết là quý vị không thể cung cấp thông tin này cho chúng tôi, nhân viên quản lý hồ sơ sẽ không hỏi về tình trạng di trú của quý vị nữa.

**TUY NHIÊN**, nhân viên quản lý hồ sơ phải hỏi các thông tin khác về quý vị, kể cả nơi quý vị cư ngụ, tiền thu nhập, tiền chu cấp nuôi con của quý vị v.v... Chúng tôi cần thông tin này để quyết định tình trạng hội đủ điều kiện nhận trợ cấp cho các thành viên trong gia đình quý vị. Lợi tức và tài sản của quý vị có thể được tính đến khi quyết định tình trạng hội đủ điều kiện và số tiền trợ cấp của gia đình quý vị.

Một số thường trú nhân hợp pháp (LPR) xin trợ cấp SNAP có thể được hỏi về người bảo lãnh. Nếu gia đình quý vị có các thành viên không hội đủ điều kiện, mức lợi tức và tài sản của người bảo lãnh có thể được sử dụng để quyết định tình trạng hội đủ điều kiện nhận SNAP và mức trợ cấp. Ngoài ra, một số hộ gia đình cao niên và khuyết tật không nhận trợ cấp SSI có thể tiếp tục phải phụ thuộc vào việc xem xét khả năng của người bảo lãnh.

**XIN LƯU Ý:** Nếu quý vị không cho chúng tôi biết tình trạng di trú của quý vị, mức trợ cấp của quý vị có thể sẽ thấp hơn mức qui định.

Nếu quý vị có thắc mắc về tình trạng di trú của mình hoặc việc nhận trợ cấp ảnh hưởng tới khả năng điều chỉnh diện di trú của quý vị như thế nào hay nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào khác, quý vị có thể gọi một trong các cơ quan ghi trong tờ thông tin [Các Nguồn Trợ Giúp dành cho Những Người Không Phải Là Công Dân.](#)

